



Es ist sonderbar, daß man sich schon zu Septimius Severus und Karakalla Zeiten mehr mit Ausgrabung des Herkulans, als mit den übrigen verschütteten Städten der Gegend um Neapel beschäftigt hat, da doch diesen letztern viel leichter beizukommen war. Man findet mit Mühe ausgehauene unterirdische Gänge als offenbare Spuren eines ehemaligen Nachgrabens, welche auch in der auf königlichen Befehl gezeichneten Karte von diesen unterirdischen Städten, welche noch nicht bekannt gemacht ist, angezeigt sind. Martorelli (n) fand einen Marmor zu Neapel, bey einem Steinmetzen, der bereits die Säge angefaßt hatte, den Stein zu zerschneiden, den ihm die Priester der Dorfkirche von Klein-Fregnano gaben. Er hat diese Aufschrift, die bereits Sabretti (o) aus einer Handschrift bekannt gemacht, und Mazocchi (p) wiederholet hatte.

SIGNA TRANSLATA EX ABDITIS  
LOCIS AD CELEBRITATEM  
THERMARVM SEVERIANARVM  
AVDENTIVS SAEMILANVS V. C. CON.  
CAMP. CONSTITVIT DEDICARIQVE PRECEPIT. (sic)  
CVRANTE T. ANNONIO. CHRYSANTIO V. P.

Martorelli versteht ganz richtig unter den Signis translatis, Statuen. Winkelmann (q) tadelte ihn sehr unbillig, daß er die Thermae Seuerianae von Bädern des Kaisers Alexanders Severus verstehe, da er doch in dem Verzeichnisse der Druckfehler es ausdrücklich änderte. Martorelli beschwerte sich in den Adnotandis, die noch bey Lebzeiten Winkelmanns gedruckt worden. Denn das Buch wurde erst 1768 ganz fertig, obgleich auf dem Titelblatte 1756 stehet; es darf erst seit einigen Jahren verkauft werden. Winkelmanns tadelsüchtiger Charakter wird vom sel. Martorelli (r) also beschrieben: Iste vir transmontanus, nomini eius parcendum reor, licet ipse quavis fere operae suae (s) pagina non parserit meo, (nescio quae Erinnyes ad id adegerunt) illeuit chartulis suis, me grande peccatum peccasse, cum prouocarim ad Spartianum, Septimii Seueri biographum, quando recitare necessum erat Lampridium, vitae Alexandri Seueri auctorem. At quis non ad stuporem demirabitur, impetiginosum hunc criticastrum ignorasse, utrumque Augustum thermas exstruisse, attamen illas Septimii, dictas *Seuerianas*, at, quas excitarat Alexander, *Alexandrinas*? uti aperte testatur Lampridius; — — Toleranda sane, licet me mordeat, istius audacia cum summa mihi, aliisque contradicendi rabie, atque ὑπερηφανία coniuncta; at alii, non ego, hanc hominis lepram curent frigile, non bonorum verborum collyriis. Vir transmontanus tria silentio pressit dolo malo, qui legibus esset vindicandus, primum, me in meorum indice errorum refecisse *Alex. Seueri*: praeterea, circa medium epistolae, qua opus hoc atramentarium Regi offero, scriptum est propalam, *Septimum Seuerum aemulatur*. etc. tertium, cum ipse initio pag. xxxvii. col. 2. v. 4. adnotarim, *Seueri thermas vix meminit Spartianus*, sane quisque ratum volet me locutum de Septimio, non vero de Alexandro. — Id genus erratiunculas, quarum indicem fraudulentus posthabuit, in filuam, vel in chaos libelli sui conuertit nouus iste Aristarchus, quas expromere, grandi vitio vertendi, turbasque ciendi gratia, audaculi, simul minuti, et miserrimi ingenii negotium est. — Quae de papyris Herculanei repertis ipse docet, vel in meo leguntur libro, vel quae protrita iam sunt, etc.

D 2

Diese

(n) De regia Theca calamaria, Additam. p. xxxvi.

(o) Inscription. p. 280. num. 173.

(p) De Theatro Campan. Neap. 1727. 4. pag. 170.

(q) Winkelmanns Sendschreiben 2c. S. 17.

(r) De regia Theca calam. Adnotanda, p. lxxxxvii. seq.

(s) Nämlich des Sendschreibens von den herkulan. Entdeckungen, welches ein gewisser Peton in Paris 1764. französisch übersetzt herausgab; s. meine Vorrede zum zweyten Theile dieser herkulanischen Gemälde, S. V.